



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/7  
25 January 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Четырнадцатое совещание

Найроби, 10-21 мая 2010 года

Пункт 3.1.6 предварительной повестки дня\*

### ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 10 КОНВЕНЦИИ (УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ) И ПРИМЕНЕНИЯ АДДИС-АБЕБСКИХ ПРИНЦИПОВ И ОПЕРАТИВНЫХ УКАЗАНИЙ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Несмотря на широко распространенное включение вопросов устойчивого использования биоразнообразия в качестве элемента национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также в другие национальные стратегии и планы действий, связанные с биоразнообразием, неустойчивое использование во многих секторах, особенно в сельском хозяйстве, рыболовстве, лесном хозяйстве и охоте, остается важной причиной утраты биоразнообразия. Эффективное осуществление статьи 10 во многих Сторонах не достигается в силу ряда препятствий, включая: недостаточность политической воли, нехватку человеческого и финансового потенциала, в том числе в сфере разработки и обеспечения внедрения планов управления; недостаточную межотраслевую интеграцию и координацию; неэффективный ввод в действие понятия устойчивого использования; недостаточное понимание и применение концепции адаптивного управления; трудности в определении пороговых уровней и индикаторов для измерения результатов, а также нехватку потенциала в сфере мониторинга; неустойчивая, несанкционированная и нерегулируемая деятельность. Что касается конкретно статьи 10 с), то традиционное устойчивое использование биологических ресурсов на национальном и местном уровнях затрудняется из-за недостаточного доступа коренных и местных общин к землям и биологическим ресурсам и недостаточно эффективного их участия на всех уровнях управления ресурсами и принятия решений. Третьи национальные доклады свидетельствуют, что к апрелю 2007 года более половины Сторон, представивших отчетность, стали применять Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия (ААПОУ), а некоторые Стороны указали, что включили некоторые основные принципы в свои национальные стратегии и планы действия по сохранению биоразнообразия. Большинство Сторон в четвертых

\* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

/...

национальных докладах сообщило об отраслевых системах и оперативных указаниях по устойчивому использованию, например о программах сертификации лесов. В данном обзоре делается вывод о том, что очень важно расширить включение тематики биоразнообразия в основные экономические сектора и укрепить взаимосвязи между разными экономическими секторами и экосистемами. Например, управление сельским хозяйством имеет важные последствия для лесных экосистем и внутренних водных экосистем и наоборот. Неустойчивое использование биологических ресурсов влияет на другие факторы утраты биологического разнообразия, которые, в свою очередь, тоже влияют на него. Например, чрезмерная эксплуатация тропических диких животных в результате охоты ослабляет сопротивляемость и потенциал лесных экосистем в плане адаптации к изменению климата, в то время как изменение климата подрывает потенциальные возможности лесов обеспечивать товары и услуги, включая древесные и недревесные лесные продукты (НДЛП), воду и хранение углерода.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

#### *Конференция Сторон,*

1. *принимает* рекомендации Контактной группы по вопросам промысла диких животных, названным приоритетными в решении IX/5, которые приводятся в приложении к настоящему документу, в качестве специального дополнения к Аддис-абебским принципам и оперативным указаниям по устойчивому использованию биоразнообразия (ААПОУ) в связи с охотой на диких животных во влажных тропических лесах, учитывая при этом статью 10 с) применительно к традиционным методам устойчивой охоты, обеспечивающей средства к существованию коренных и местных общин<sup>1</sup>;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам:

a) продолжать включение вопросов устойчивого использования в национальные политики, планы и стратегии соответствующих экономических секторов и разработать или усовершенствовать критерии и индикаторы устойчивого использования биоразнообразия; а также определить на национальном уровне целевые задачи и индикаторы, дополняющие соответствующие целевые задачи и индикаторы Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года;

b) повысить людской и финансовый потенциал, обеспечивающий применение ААПОУ и других положений Конвенции, связанных с устойчивым использованием биоразнообразия, в том числе путем создания и обеспечения внедрения планов управления, расширения межотраслевой интеграции и координации, более эффективного введения в действие определения устойчивого использования, улучшения понимания и применения понятий адаптивного управления, а также борьбы с неустойчивой, несанкционированной и нерегулируемой деятельностью;

c) устранять препятствия и выработать решения по защите и поддержке традиционного устойчивого использования биоразнообразия коренными и местными общинами, такие как обеспечение доступа коренных и местных общин к землям и природным ресурсам и привлечение их к принятию решений и управлению биологическими ресурсами;

d) пересмотреть и обновить национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия с целью дальнейшего привлечения разных секторов правительства и

---

<sup>1</sup> Контактная группа по вопросам промысла диких животных КБР определяет охоту с целью добычи мяса дичи (или мяса диких животных) как охоту на диких животных в тропических и субтропических лесах с целью добычи продуктов питания и других продуктов, в том числе для использования в лекарственных целях (UNEP/CBD/LG-Bushmeat/1/2).

частного сектора (включая, кроме всего прочего, лесное хозяйство, рыболовство, водоснабжение, сельское хозяйство, предотвращение стихийных бедствий, здравоохранение и изменение климата) с целью полного учета стоимостной ценности биоразнообразия и экосистемных услуг в процессе принятия решений;

е) расширить использование экосистемного подхода, особенно путем применения подходов с позиций гибкого управления (включая традиционные системы управления коренными и местными общинами, со ссылкой на решение IX/7 об экосистемном подходе) и надлежащего мониторинга, в основных секторах экономики, зависящих от биоразнообразия и воздействующих на него;

ф) ссылаясь на программу работы по мерам стимулирования (решения V/15 и IX/6, а также на решение о мерах стимулирования<sup>2</sup>, которое должно быть принято Конференцией Сторон на ее 10-м совещании) и на национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, проанализировать и пересмотреть национальные меры и системы стимулирования для выявления и устранения или смягчения воздействия стимулов, наносящих вред биоразнообразию, и укрепить существующие стимулы и создать новые стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

г) оказывать поддержку и содействие эффективным рыночным средствам, способным в потенциале содействовать устойчивому использованию биоразнообразия и повышению устойчивости цепочек поставок, таким, например, как программы сертификации;

h) осуществлять в соответствующих случаях рекомендации по сохранению и устойчивому использованию мяса диких животных Контактной группы по вопросам промысла диких животных, приведенные в приложении к настоящему решению;

3. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным и другим организациям:

а) приветствовать и поддерживать инициативу Сатояма<sup>3</sup> как полезный инструмент для более широкого распространения знаний, создания потенциала и стимулирования проектов и программ устойчивого использования природных ресурсов в сельских районах во благо биоразнообразия и благополучия человека и также принимать участие в этой инициативе;

б) предложить частному сектору принять и применять ААПОУ и сходные положения Конвенции в отраслевых и корпоративных стратегиях, стандартах и практиках и оказывать содействие этим усилиям частного сектора;

4. *порукает* Исполнительному секретарю:

а) обобщить информацию о введении в действие определения устойчивого использования и информацию о толковании и применении понятия гибкого управления и распространить данную информацию среди Сторон;

б) созвать при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями совещание Специальной группы технических экспертов по вопросам устойчивого использования, которой поручается проанализировать согласованность глобальных и региональных политических рамок основных секторов экономики (особенно лесного хозяйства, рыболовства и сельского хозяйства, включая биотопливо) с положениями Конвенции о биологическом разнообразии, касающимися устойчивого использования биоразнообразия, выработать рекомендации по улучшению такой отраслевой политики и

<sup>2</sup> Ожидается, что Конференция Сторон примет решение о примерах передовой практики разных регионов по выявлению и устранению или смягчению воздействия порочных стимулов (см. документ UNEP/CBD/SBSTTA/14/17).

<sup>3</sup> См.: <http://satoyama-initiative.org/en/>

руководящих указаний в контексте достижения целей и выполнения целевых задач Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и представить свой доклад на рассмотрение ВОНТТК на совещании, предваряющем 11-е совещание Конференции Сторон.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В приложении II к решению VIII/10 Конференция Сторон постановила провести на своем 10-м совещании углубленный обзор работы по устойчивому использованию биоразнообразия. Статья 2 Конвенции определяет «устойчивое использование» как использование компонентов биологического разнообразия таким образом и такими темпами, которые не приводят в долгосрочной перспективе к истощению биологического разнообразия, тем самым сохраняя его способность удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений и отвечать их чаяниям. Устойчивое использование включается в качестве задачи во все программы работы Конвенции и отражается в цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, в качестве цели 4 с тремя сопутствующими целевыми задачами. Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия были приняты Конференцией Сторон в решении VII/12.

2. В соответствии с этим решением Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку с кратким описанием результатов процесса обзора, который включал: i) изучение информации в третьих и четвертых национальных докладах (на основании данных, представленных 53 Сторонами к 1 декабря 2009 года); ii) анализ связи между Аддис-абесскими принципами и оперативными указаниями и биоразнообразием сельского хозяйства; iii) обзор материалов, добровольно предоставленных международными и национальными неправительственными организациями относительно применения Аддис-абесских принципов и оперативных указаний; iv) изучение научных статей и докладов о состоянии всемирных ресурсов и их использовании; v) рассмотрение результатов недавних или текущих обзоров ряда программ работы Конвенции; и vi) результаты первого совещания Контактной группы по вопросам промысла диких животных, проведенного в Буэнос-Айресе 15–17 октября 2009 года совместно с Всемирным лесным конгрессом. Вспомогательный орган, возможно, пожелает представить на 10-м совещании Конференции Сторон свои заключения о способах и средствах дальнейшего осуществления статьи 10 Конвенции и связанных с ней инициатив, а также о способах и средствах применения Аддис-абесских принципов и оперативных указаний.

3. В разделе II настоящей записки представлены результаты обзора, касающиеся: отраслевых тенденций устойчивого использования биоразнообразия в сфере сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, аквакультуры, охоты на диких животных и торговли ими; традиционных знаний и устойчивого использования, а также результатов в области устойчивого использования биоразнообразия и применения Аддис-абесских принципов и оперативных указаний Сторонами. В разделе III приводятся основные трудности, указанные Сторонами в своих национальных докладах в связи с устойчивым использованием и применением Аддис-абесских принципов и оперативных указаний, включая препятствия и будущие приоритеты в области создания потенциала. Для справки будет представлена дополнительная информация, связанная с углубленным обзором, включая список справочной литературы, проанализированной независимыми экспертами.

4. Проект настоящей записки был размещен для замечаний с 20 ноября по 20 декабря 2009 года в уведомлении 2009-156, и полученные замечания были в соответствующих случаях включены в записку.

## II. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБЗОРА

### A. *Отраслевые тенденции устойчивого использования биоразнообразия*

#### 1. *Сельское хозяйство*

a) Текущие тенденции устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства и устойчивое сельское хозяйство

5. Биоразнообразие сельского хозяйства — это широкий термин, включающий все компоненты биологического разнообразия, связанные с продовольствием и сельским хозяйством, а также компоненты, составляющие сельскохозяйственную экосистему: разнообразие и изменчивость животных, растений и микроорганизмов на генетическом, видовом и экосистемном уровне, которые необходимы для поддержания основных функций сельскохозяйственной экосистемы, ее структуры и процессов (решение V/5).

6. Можно выделить две основные категории биоразнообразия сельского хозяйства: i) одомашненные зерновые культуры и животные (включая рыбу и других выращиваемых водных животных) и их дикие родственники и микробные и грибковые генетические ресурсы (особенно, для процессов, следующих за сбором урожая); и ii) непромысловые компоненты биоразнообразия сельского хозяйства, способствующие производительности сельского хозяйства путем оказания, поддержки и регулирования экосистемных услуг, особенно это касается биоразнообразия почв, опылителей и факторов, противостоящих вредителям и болезням. Сохранение первой категории биоразнообразия сельского хозяйства зависит от его постоянного экономического использования, в то время как вторая категория зависит от устойчивых сельскохозяйственных методов.

7. Тенденции в области биоразнообразия сельского хозяйства и устойчивого сельского хозяйства были проанализированы с целью их рассмотрения на 13-м совещании ВОНТТК (в документе UNEP/CBD/SBSTTA/13/2 и исходных документах UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/1, 2 и 3), включая, кроме всего прочего, доклад ФАО о состоянии генетических ресурсов животных в мире, первый доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире и Оценку экосистем на пороге тысячелетия. Наблюдения включали следующее: i) существует настоятельная необходимость в проведении исследований, создании потенциала и улучшении руководящих оперативных указаний с целью содействия устойчивому использованию и снижению уровня генетической эрозии, вызывающего беспокойство; ii) из 7616 пород скота около 20% считаются находящимися под угрозой; iii) почти все страны в своих докладах ФАО сообщили, что у них наблюдается генетическая эрозия и это является серьезной проблемой, причем основной причиной генетической эрозии зерновых культур является замена местных разновидностей улучшенными, генетически модифицированными или экзотическими сортами или видами и инвазивными чужеродными видами; iv) интенсификация сельского хозяйства и его вторжение в природные экосистемы, особенно тропические леса и водно-болотные угодья, вероятно, является самым важным прямым фактором утраты биоразнообразия суши. Первопричинами являются рост населения, изменение характера потребления (особенно рост потребления мяса) и порочные стимулы и субсидии, в том числе на биотопливо.

8. В период с 1987 по 2007 годы площадь сельскохозяйственных земель в мире занимала около 3%. Учитывая тот факт, что к 2050 году население Земли должно вырасти до 9 миллиардов, потребность в сельскохозяйственной продукции повысится, и изменяющийся характер потребления является важным дополнительным фактором воздействия. Свыше 70 % беднейших слоев населения проживают в сельских районах и напрямую зависят от сельскохозяйственных экосистем, являющихся для них источником средств к существованию. В период с 1961 по 1999 годы количество продовольствия, выращенного на единицу площади, повысилось на 106%, однако это повышение эффективности землепользования сопровождалось 203-процентным ростом использования фосфатных удобрений, 648-процентным ростом использования азотистых удобрений и 854-процентным ростом производства пестицидов. Это в значительной степени было вызвано быстрым распространением оросительных систем. Культивируемые системы обогатили только четыре из 24 экосистемных услуг, исследованных в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия. В углубленном обзоре программы работы по биологическому разнообразию внутренних вод (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3 и UNEP/CBD/SBSTTA/14/3/Add.1) показано постоянное глобальное воздействие сельского хозяйства на наличие и качество воды в сочетании с воздействием на биоразнообразие и функционирование экосистем.

b) Подходы и концептуальные структуры, направленные на содействие устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства

9. Конвенция о биологическом разнообразии посвящена сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, кроме всего прочего, через программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства (решение V/5), которая была рассмотрена Конференцией Сторон на девятом совещании (решение IX/1).

10. Некоторые существующие правовые и исполнительные системы включают: Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГПД); Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов животных (ГПД-ГРЖ); Глобальную стратегию управления генетическими ресурсами сельскохозяйственных животных (ГСУГРСЖ); Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Две инициативы<sup>4</sup> в рамках Конвенции о биологическом разнообразии касаются требований к устойчивости опылителей и биоразнообразия почв, а третья способствует сохранению биоразнообразия для производства продовольствия и питания и основана на понятии о том, что более разнообразная диета будет способствовать устойчивому использованию биоразнообразия.

11. Хотя следует признать, что традиционные сельскохозяйственные методы, используемые в течение десятилетий, соответствуют нынешнему определению «органического сельского хозяйства»<sup>5</sup>, сертифицированное органическое сельское хозяйство в последние годы быстро развивается – сегодня им занимается не менее 623 174 фермеров в 120 странах мира на территории, превышающей 31 миллион гектаров. Существуют противоречивые точки зрения на его пригодность и производственный потенциал в бедных ресурсами районах. Данный вид сельского хозяйства требует высокого уровня административных знаний, способности защищать зерновые культуры от вредителей и болезней, а также соблюдения требований производственного процесса. Сертификация — один из самых важных пунктов затрат.

12. Международная оценка сельскохозяйственных знаний, науки и техники в целях развития касается таких вопросов, как экологические последствия роста производства, воздействия трансгенных зерновых культур и последствия развития биоэнергетики. В Оценке рекомендуется ряд вариантов по достижению устойчивости, включая улучшение питания, повышение эффективности энерго-, водо- и землепользования, лучшее понимание динамики взаимоотношений почвы, растений и воды, повышение диверсификации сельского хозяйства, поддержку агроэкологических систем и расширение работы по сохранению биоразнообразия и использованию его в полевом и ландшафтном масштабе. Варианты политики включают прекращение субсидий, стимулирующих неустойчивые методы, и использование рыночных и других механизмов для регулирования и создания стимулов к оказанию агроэкологических услуг.

13. В готовящихся информационных документах, посвященных применимости Аддис-абесских принципов и оперативных указаний к устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства и специфике биоразнообразия сельского хозяйства, делается вывод, что Аддис-абесские принципы и руководящие указания в целом распространяются на устойчивое использование биоразнообразия сельского хозяйства. Но для того, чтобы эти оперативные указания стали приносить пользу, нужно лучше объяснять их или вводить в действие соответствующие понятия и лучше информировать основных субъектов деятельности, чтобы решать конкретные проблемы, связанные с сохранением и устойчивым использованием

---

<sup>4</sup> См. <http://www.cbd.int/agro/cross-cutting.shtml>

<sup>5</sup> Органическое сельское хозяйство определяется Комиссией «Кодекс Алиментариус» ФАО/ВОЗ как «согласованная система управления производством, которая стимулирует и повышает благосостояние агроэкосистемы, включая биоразнообразие, биологические циклы и биологическую активность почв. В данном виде сельского хозяйства делается упор на использовании управленческих методов вместо использования несельскохозяйственных факторов производства (...) Это осуществляется, по возможности, путем применения агрономических, биологических и механических методов в противоположность синтетическим материалам с целью выполнения любых специфических функций в рамках системы».

биоразнообразия сельского хозяйства, особенно генетических ресурсов растений и животных, а также с расширенным оказанием экосистемных услуг, важных для ведения сельского хозяйства.

14. В своих четвертых национальных докладах большинство Сторон сообщили как минимум об одной мере, принятой с целью содействия устойчивому использованию в сельскохозяйственной отрасли. Меры, направленные на устойчивое использование генетических ресурсов сельскохозяйственных зерновых культур, включали: разработку протокола для сохранения генетических ресурсов *ex-situ*, сбор и размножение семян, создание национальных центров генетических ресурсов, составление перечней генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, сбор информации по породам для генетических ресурсов сельскохозяйственных животных, а также совместное разведение растений. Меры, направленные на устойчивое сельское хозяйство, включали: стимулирование органического сельского хозяйства, разработку перечня с целью измерения потенциала сельскохозяйственных земель для обеспечения подходящего места обитания для наземных видов позвоночных, программы борьбы с сельскохозяйственным загрязнением, укрепление научно-технического потенциала путем проведения исследований, стимулирование экологически эффективных сельскохозяйственных технологий, поддержку агроэкологических стандартов и меры совокупного участия (GAEC — Хорошие условия для сельского хозяйства и охраны окружающей среды, SMR — Нормативные требования по управлению) и формулирование рабочего определения устойчивого сельского хозяйства.

15. Некоторые Стороны определили индикаторы для измерения устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства. Они включали масштаб применения агрохимикатов, площадь сельскохозяйственных земель, на которых используются экологически устойчивые методов или осуществляется поддержка биоразнообразия, процент пресноводных районов, находящихся в хорошем экологическом состоянии, критерии сертификации устойчивого биотоплива и азотистый баланс. Но лишь несколько Сторон сообщили о мерах по мониторингу этих индикаторов.

## 2. *Лесное хозяйство*

а) Текущие тенденции устойчивого использования лесного биоразнообразия

16. Тенденции в области лесного биоразнообразия и устойчивого управления лесами (УУЛ) были оценены с целью их рассмотрения на 13-м совещании ВОНТТК (в документе UNEP/CBD/SBSTTA/13/3 и исходных документах UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/5, 6, 7, 8, 9 и 10). Утрата лесного биоразнообразия идет угрожающими темпами. Обезлесение и деградация лесов, включая фрагментацию мест обитания и преобразование первичных лесов в другие виды лесов, остаются основными причинами утраты биоразнообразия. Многие факторы обезлесения лежат за пределами управления сектором лесного хозяйства и вызваны, скорее, деятельностью в других секторах, особенно в сфере сельского хозяйства, транспорта, энергетики и добычи полезных ископаемых. В рамках углубленного обзора делается вывод о том, что осуществление программы работы по биоразнообразию лесов ограничивается рядом препятствий, в том числе недостаточным включением тематики биоразнообразия в работу основных секторов экономики и нехваткой людского и финансового потенциала.

17. В последнем докладе ФАО о состоянии лесов мира говорится, что темпы обезлесения составляют примерно 13 миллионов гектаров в год. Согласно оценкам, 6 миллионов гектаров общей площади утрачиваемых ежегодно лесов являются первобытными<sup>6</sup> лесами, которые обладают исключительно богатым биоразнообразием. Около 40 % оставшихся первобытных лесов подвергаются все большим угрозам из-за деятельности человека, например, рубки леса и экспансии сельского хозяйства. В то время как большая часть утрачиваемых первобытных лесов находится в тропиках, рубка оставшихся девственных лесов в странах с умеренным и арктическим

---

<sup>6</sup> Леса, состоящие из аборигенных видов, в которых экологические процессы не подверглись значительному воздействию (ФАО, Глобальная оценка лесных ресурсов, 2005).



климатом тоже представляет проблему. В последние годы лесонасаждение, лесовосстановление и естественная экспансия лесов частично компенсировали общий масштаб утраты лесных площадей, особенно в Европе и Азии.

18. Потребление древесных продуктов (круглый лесоматериал, пиломатериалы, целлюлоза, бумага) должно повыситься в следующие 30 лет. На глобальном уровне потребность в промышленном круглом лесоматериале должна будет вырасти к 2050 году на 50–75 %. Из-за растущей потребности площадь тропических лесных плантаций выросла более чем в 2 раза в период с 1995 по 2005 годы до 67 миллионов гектаров, преимущественно в Азии. Плانتации в регионах с арктическим и умеренным климатом также увеличились, и ожидается, что эта тенденция будет продолжаться. Использование относительно небольшого числа видов на плантациях и в модифицированных естественных лесах является проблемой для некоторых видов, зависящих от лесов, и для сопротивляемости экосистем.

19. Незаконная рубка леса и незаконная добыча лесных продуктов серьезным образом подрывают национальные усилия по совершенствованию работы в области устойчивого лесопользования во многих странах. Правительства, преимущественно в развивающихся странах, теряют, по оценкам, 15 млрд долларов США в год в результате невзысканных налогов и лицензионных платежей. Результаты последних оценок указывают, что до 15% объема круглой древесины, возможно, поступает в международную торговлю из незаконных источников. Редким видам деревьев и видам, которые дают особо ценную древесину и недревесные лесные продукты, нередко угрожает исчезновение в местном или региональном масштабе.

20. Согласно последней оценке Международной организации по тропической древесине (МОТД), предполагается, что 7 % естественных продуктивных лесов, которые находятся в тропических странах, управляются с использованием устойчивых подходов. Что касается развивающихся стран, то, согласно оценкам, как минимум 6 % лесов включены в какую-либо форму утвержденного на национальном уровне плана управления, действующего в течение по меньшей мере 5 лет. В докладе о состоянии лесов мира за 2007 год отмечалось, что 100 стран пытались управлять своими лесными ресурсами более согласовано с помощью национальных лесных программ. Поэтому складывается впечатление, что многие страны предпринимают попытки содействия устойчивому использованию своих лесных ресурсов.

b) Подходы и концептуальные программы устойчивого управления лесами

21. Конвенция о биологическом разнообразии решает проблему сохранения и устойчивого использования лесного биоразнообразия через расширенную программу работы по биоразнообразию лесов (решение VI/22). На своем девятом совещании Конференция Сторон рассмотрела программу работы и приняла новый набор приоритетных задач, подлежащих решению, в том числе: нерегулируемое и неустойчивое использование продукции и ресурсов лесов (включая неустойчивую охоту и торговлю мясом диких животных, и их влияние на нецелевые виды), изменение климата, опустынивание и распространение пустынь, незаконное переуплотнение землепользования, фрагментация мест обитания, деградация окружающей среды, лесные пожары и инвазивные чужеродные виды (решение IX/5).

22. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в декабре 2007 года приняла резолюцию 62/98 о необязательном документе по всем видам лесов (или «лесном документе»), в которой проблема устойчивого управления лесами (УУЛ) описана как «динамичное и изменяющееся понятие, направленное на поддержание и повышение экономической, социальной и экологической ценности всех видов лесов на благо нынешних и будущих поколений». В этой резолюции описаны семь тематических элементов устойчивого управления лесами: i) масштаб лесных ресурсов; ii) биологическое разнообразие лесов; iii) благосостояние и жизнеспособность лесов; iv) продуктивные функции лесных ресурсов; v) защитные функции лесных ресурсов; vi) социально-экономические функции лесов и vii) правовая, политическая и организационная база.

23. Вторая Специальная группа технических экспертов (СГТЭ) по изменению климата и биоразнообразию, действующая в рамках Конвенции по биологическому разнообразию, в своем итоговом докладе<sup>7</sup> подняла проблемы применимости УУЛ к осуществлению усилий Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) по сокращению выбросов, вызванных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах (СВОДЛ-плюс). Что касается решения IX/5 Конвенции о биологическом разнообразии, то существует необходимость в дальнейшем разъяснении взаимосвязей устойчивого использования лесного биоразнообразия и УУЛ, особенно в отношении первобытных лесов.

24. Критерии и индикаторы устойчивого управления лесами включают критерии и индикаторы, принятые в рамках Монреальского процесса, на Министерской конференции по защите лесов Европы, а также внутренние критерии и индикаторы, например, те, которые формируют основу сертификационного стандарта Канадской ассоциации стандартов, связанного с устойчивым управлением ресурсами.

25. МОТД и Международный союз охраны природы (МСОП) разработали и протестировали в полевых условиях «Руководящие указания по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия тропических продуктивных лесов». Эти руководящие указания разработаны в поддержку субъектов деятельности, занимающихся лесами, с целью сокращения их воздействия на биоразнообразие тропических продуктивных лесов, и могут во многих случаях применяться к другим типам лесных экосистем.

26. Программы сертификации лесов, если они надлежащим образом разработаны, согласованы и осуществлены, могут быть полезным инструментом для сохранения биоразнообразия. Некоторые Стороны в своих третьих и четвертых национальных докладах сообщают о расширении лесных площадей благодаря различным программам сертификации лесов, в том числе в их собственных национальных системах сертификации. Например, Чешская республика создала Чешскую систему сертификации лесов (ЧССЛ) на основе Общеввропейской схемы сертификации лесов (ОЕССЛ), а Малайзия разработала сертификат управления лесами на основе Малайзийских критериев и индикаторов (МКИ) по устойчивому управлению лесами 1994 года. Эстония сообщает, что на ее территории находится один из самых больших районов лесов, сертифицируемых по ССЛ в Восточной Европе, а Южно-Африканская республика указывает, что 80 % ее лесных плантаций управляются в соответствии со стандартами ССЛ.

27. Почти все Стороны упомянули в четвертых национальных докладах о том, что они применяют меры, направленные на поддержку устойчивого использования в секторе лесного хозяйства, например, с помощью понятия устойчивого управления лесами (УУЛ). Меры, о которых сообщили страны, включали программы, политики и стратегии общинного управления лесами (т.е. национальные лесные политики и кодексы), планы управления лесами, мониторинг сбора древесины, борьбу с незаконной рубкой леса, введение охраняемых районов и лесных заповедников, квоты на лесозаготовку, использование разных стандартов сертификации и разработку национальных стандартов сертификации для УУЛ, оценки воздействия на окружающую среду, формирование осведомленности общественности, сети генетических лесных резерватов, производство или использование этих руководящих указаний применительно к лесным плантациям и инициативы по исследованию лесных продуктов.

28. Некоторые Стороны определили индикаторы для измерения устойчивого использования лесов. Эти индикаторы включали процент лесной зоны, соотношение площади лесов, управляемых с применением устойчивых подходов, к количеству лесов, управляемых с использованием общинного подхода, площадь сертифицируемых лесов, наличие национального плана по сохранению лесов, а также число планов управления лесами. Информация о результатах, связанных с этими индикаторами, передается в ФАО в ходе Оценки лесных ресурсов 2010 года.

---

<sup>7</sup> Распространяется в качестве Технической серии КБР № 41 «Установление связи между биоразнообразием и смягчением последствий изменения климата и адаптацией к нему. Доклад Второй специальной группы технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата», (см. [www.cbd.int/ts](http://www.cbd.int/ts))

### 3. Рыболовство

#### а) Текущие тенденции устойчивого использования рыбных ресурсов

29. Научная оценка тенденций в области устойчивости рыбных ресурсов внутренних вод ограничивается вследствие недостаточного доступа к данным и из-за внутреннего лова, объемы которого в очень многих случаях считаются недооцененными и не отражают реального характера мелкомасштабного рыболовства, которое может иметь критическое значение для местной продовольственной обеспеченности. Согласно фактическим данным, глобальные объемы рыбного промысла во внутренних водах постоянно растут, и существует несколько примеров резкого сокращения рыбных ресурсов, в то время как некоторые рыбные запасы, и особенно в Латинской Америке, по-прежнему эксплуатируются умеренным образом. Согласно данным ФАО, можно было бы продолжать развитие рыбного промысла во внутренних водах. Однако такие обобщения скрывают региональные и местные изменения, в связи с которыми поступает много сообщений о сокращении рыбных запасов. Воздействие рыбного промысла на многие виды, обитающие во внутренних водах, вполне очевидно, но воздействие на общий промысел в целом часто остается неизвестным; большая часть рыболовного промысла во внутренних водах строится на добыче многих видов, и большая часть уловов не регистрируется. Большинство экспертов также признают, что сложно, а то и невозможно, разукрупнить данные о воздействии рыбной ловли на ресурсы в отличие от воздействия деградации окружающей среды (которая является более значительной проблемой во внутренних водах, чем в океанах). В результате тенденция в области устойчивого управления рыбными ресурсами внутренних вод не была надлежащим образом оценена, несмотря на важность этого подсектора.

30. В углубленном обзоре программы работы по морским и прибрежным экосистемам было проанализировано состояние и тенденции в области рыбных ресурсов в этих районах (см. записку Исполнительного секретаря по углубленному обзору осуществления программы работы по биологическому разнообразию морских и прибрежных экосистем (UNEP/CBD/SBSTTA/14/4 и UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/2)). Рыбная ловля была самым важным прямым фактором изменения и утраты биоразнообразия в этих районах за последние 50 лет. Также в этих районах остаются серьезные проблемы, связанные с устойчивостью. Недавние глобальные исследования позволяют предположить, что управление рыбными ресурсами сильно отстает от международных руководящих указаний по минимизации последствий избыточной эксплуатации. Некоторые страны имеют крепкую научную базу для рекомендаций по управлению, а также прозрачные и совместные процессы по преобразованию этих рекомендаций в политику, обеспечивая при этом соблюдение нормативных положений. Исследование позволяет предположить, что преобразование научных рекомендаций в политику через совместный и прозрачный процесс является ключевым для достижения устойчивости рыбных ресурсов, вне зависимости от других характеристик рыбных ресурсов.

31. Масштабы аквакультуры на международном уровне значительно возросли в последние 50 лет. Сообщается, что производство выросло с менее чем 1 миллиона тонн в начале 1950-х гг. до 51,7 миллионов тонн со стоимостью 78,8 млрд. долларов США в 2006 году. Большая часть продуктов аквакультуры (рыба, ракообразные и моллюски) продолжает поступать из внутренних вод (61% от общего количества и 53% от общей стоимости). Марикультура обеспечивает 34% производства и 36 % общей стоимости. В настоящий момент ведутся оценки тенденций в области генетических ресурсов, используемых для аквакультуры, но они, вероятнее всего, будут теми же, что и для скота (а именно: сужение генетического фонда). Воздействие на окружающую среду, связанное с аквакультурой, включает: борьбу за пространство, загрязнение из-за удобрений, химикатов или лекарственных веществ; утечка выращенной рыбы, которая становится инвазивным видом и распространяет болезни; участие в избыточной эксплуатации диких рыбных ресурсов, поскольку многие виды выращиваемых рыб кормят ресурсами дикой природы. В некоторых случаях воздействие было серьезным, например, расширение выращивания креветок в Юго-Восточной Азии привело к разрушению мангровых рощ и водно-болотных угодий,

предупреждающих наводнения и служащих местом обитания диких морских животных, включая морские популяции, имеющие важное значение для рыбных ресурсов.

b) Подходы и концептуальные программы устойчивого управления рыбными ресурсами морских и прибрежных вод

32. Конвенция о биологическом разнообразии охватывает вопросы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия морских и прибрежных экосистем, в том числе с помощью программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию (приложение I к решению VII/5). Кодекс поведения ФАО при ответственном рыболовстве 1995 года, принятый более чем 170 членами ФАО, является добровольным и направлен на то, чтобы все субъекты деятельности приняли более устойчивые подходы к рыбным ресурсам и аквакультуре как во внутренних, так и в океанских водах. Кодекс включает принципы, цели и указания для исполнения. ФАО также исследовала и поддержала экосистемный подход к рыбным ресурсам как секторальный подход к ответственному управлению. В прибрежных районах экосистемный подход применялся чаще через инициативы по комплексному управлению морскими и прибрежными районами, совместный процесс принятия решений по предотвращению, контролю или смягчению воздействия деятельности человека в морских и прибрежных районах, а также по участию в восстановлении деградировавших прибрежных районов. Совет по охране морских районов, созданный в 1999 году, разработал стандарты и систему сертификации для устойчивой рыбной ловли и возможности отслеживания морепродуктов, основанной на независимых оценках аккредитованных сертификационных органов.

33. Национальные инициативы, описанные в четвертых национальных докладах, включают следующее: Австралийские руководящие указания по экологически устойчивому управлению рыбными ресурсами; Норвежский директорат рыболовства реализовал состоящий из 30 пунктов план действий, направленный на значительное сокращение утечки рыб; а Шведский комитет рыболовства получил задание правительства по вводу в действие понятия устойчивого использования, чтобы его можно было применять в секторе рыболовства, расширяя тем самым интеграцию тематики биоразнообразия в этом секторе. В своих четвертых национальных докладах большинство Сторон упомянули о мерах, направленных на устойчивое использование сектора рыболовства. Эти меры включали нормативные положения и квоты на конкретные виды, введение морских охраняемых районов, руководящие указания по экологически устойчивому управлению рыбными ресурсами, запреты на рыбную ловлю в местах размножения и в определенное время, а также на использование ядовитых продуктов и двигателей, национальные кодексы поведения для ответственного рыболовства, системы лицензирования рыбной ловли, различные исследовательские программы в области океанографии и аквакультуры, требования к рыболовным снастям и ограничение числа лодок, усиление контроля за промыслом рыбы, планы управления рыбными ресурсами и совместные программы рыболовного промысла.

34. В своих национальных докладах и добровольных докладах об осуществлении программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию (представлено 14 докладов), некоторые Стороны сообщили о разработке и принятии всеобъемлющих политик в сфере марикультуры. Они включали Стратегию устойчивого развития европейской аквакультуры, стимулирующую комплексный подход к технологиям разведения, социально-экономическим условиям, пользованию и управлению природными ресурсами, а также политику Канады, регулирующую аквакультуру, которая включает комплекс принципов, направленных на поддержку социального, экономического и экологического аспекта устойчивого развития аквакультуры. Хотя количественные данные отсутствуют, информация, представленная Сторонами в добровольных докладах, показывает, что усиливаются тенденции систематического стратегического планирования всех видов использования морской и прибрежной окружающей среды, включая марикультуру.

c) Подходы и концептуальные структуры, направленные на содействие устойчивому использованию биоразнообразия внутренних вод

35. Устойчивое использование экосистем внутренних вод достигается, кроме всего прочего, с помощью программы работ по внутренним водам (приложение к решению VII/4). Данная программа работы подвергается углубленному обзору, и подробные данные по этой теме представлены в записке Исполнительного секретаря, посвященной этому вопросу (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3), и в исходном информационном документе. Устойчивое использование — это сложная тема для данной программы работы. Прямое использование биоразнообразия частично охватывается рыбным хозяйством внутренних вод (см. выше, разделы 3 а) и б)). Однако еще более сложный вопрос — это устойчивое использование экосистем и предоставляемых ими услуг. В обзоре отмечается, что в большинстве стран доставка экосистемных услуг в целом находится в серьезном упадке, в основном из-за факторов, связанных с методами земле- и водопользования. Дальнейшее обсуждение этого вопроса, включая предлагаемые коррективные меры, приведено в вышеупомянутых документах.

#### 4. Охота на диких животных и торговля ими

##### а) Текущие тенденции устойчивого использования дикой природы

36. Согласно оценке Департамента международного развития Соединенного Королевства, из 1,2 млрд. человек, находящихся в крайней нищете (с доходом ниже 1 доллара США в день), до 150 миллионов (13 %) опираются на дикую природу как на основной источник средств к существованию. Отчасти это обусловлено их близостью к ресурсам дикой природы, но связано также с ограниченным доступом к заменяющим или альтернативным источникам.

37. Охота с целью добычи пропитания является проблемой для тропических лесов, поскольку существует много доказательств, что масштаб охоты в этих регионах представляет реальную угрозу для многих видов животных, обитающих в тропических лесах, и сокращение численности диких животных тесно связано с продовольственной обеспеченностью и источниками средств к существованию для многих жителей тропических лесных регионов. Например, охота обеспечивает от 30 до 80 % общего источника белка для сельских домохозяйств в Центральной Африке.

38. В информационном документе под названием «Сохранение и устойчивое использование ресурсов дикой природы: кризис, связанный с мясом диких животных», опубликованном в Технической серии КБР № 33, анализируется литература, посвященная устойчивости охоты в тропических лесах. В докладе предполагается, что более половины исследованных видов были объектами неустойчивой охоты, что привело к растущей озабоченности относительно стабильности экосистем, продовольственной обеспеченности и источников средств к существованию для коренных и местных общин. Действующая в рамках Конвенции о биологическом разнообразии Контактная группа по вопросам промысла диких животных, проводившая совещание с 15 по 17 октября 2009 года, приняла комплекс рекомендаций к решению IX/5 и предложила Исполнительному секретарю включить эти рекомендации в углубленный обзор работы по устойчивому использованию на 14-м совещании Вспомогательного органа. Данные рекомендации содержатся в приложении к настоящему документу, полный доклад о работе совещания приводится в документе UNEP/CBD/LG-Bushmeat/1/2.

39. Торговля ресурсами дикой природы — крупный сектор экономической деятельности. Согласно оценке программы ТРАФФИК, только стоимость легальной международной торговли ресурсами дикой природы, установленная на основе данных о декларированной стоимости импорта, составляла в 2005 году около 300 млрд долларов США. В эту сумму не входит значительная часть внутренней торговли. Торговля ресурсами дикой природы включает осуществляемую людьми продажу ресурсов диких животных и растений или обмен ими, включая лекарства, продовольствие, украшения, мебель, одежду, домашних питомцев/хобби, декоративные растения, производство и строительство. Хотя некоторые общины и страны чрезвычайно преуспели в управлении использованием своих ресурсов дикой природы и в регулировании такого их использования, но очень большой процент торговли ресурсами дикой природы осуществляется, очевидно, неустойчивым образом и часто носит незаконный характер.

b) Подходы и концептуальные структуры, направленные на содействие устойчивому использованию дикой природы

40. В трех приложениях к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), которая регулирует международную торговлю видами, находящимися под угрозой исчезновения, перечисляется около 5000 видов животных и 28 000 видов растений. В некоторых случаях нагрузки, связанные с избыточной охотой, привели к включению видов животных в эти приложения. Хотя решения СИТЕС принимаются вследствие природоохранной озабоченности, все больше внимания уделяется в последнее время возможному воздействию некоторых решений СИТЕС на жизнедеятельность местного населения, и было принято обязательство установить, не несут ли эти решения, продиктованные целями природоохраны, непредвиденных негативных последствий для бедных слоев населения.

41. В рамках Инициативы по биоторговле Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) оказывается помощь развивающимся странам в формулировании и осуществлении национальных программ биоторговли. Она направлена на страны, обладающие богатым биоразнообразием, правительство которых очевидно заинтересовано в развитии национального потенциала поддержки биоторговли. В период с 2003 года в рамках Инициативы по биоторговле была также принята Программа содействия биоторговле (ПСБТ), нацеленная на расширение устойчивого управления биоресурсами, разработку продуктов, переработку с добавлением стоимости и сбыт.

42. Другие соответствующие руководящие указания и структуры включают совместную публикацию Международного совета по охоте и охране дичи и *Принципов ФАО по разработке законов, направленных на устойчивое управление дикой природой*<sup>8</sup>, в которой Аддис-абесские принципы толкуются в контекст законов об охоте. Европейская хартия об охоте и биоразнообразии<sup>9</sup> основывается на Аддис-абесских принципах и оперативных указаниях и экосистемном подходе, послуживших базой для разработки 12 фундаментальных принципов, обеспечивающих указания для законодателей и практикующих специалистов и призванных гарантировать устойчивый характер охоты и экотуризма в Европе.

43. Международная программа ТРАФФИК и Всемирный фонд дикой природы разработали доклад, посвященный тому, как общества могут минимизировать риски, возникающие в результате торговли дикой природой<sup>10</sup>. Предложения включают: i) создание соответствующих режимов владения и собственности в отношении дикой природы; ii) использование одомашненных видов или полунинтенсивное выращивание скота с целью снижения нагрузки на ресурсы дикой природы; iii) использование процессов сертификации для выявления тех продуктов дикой природы, которые производятся устойчивым методом, и для поддержки устойчивого управления при одновременном обеспечении более высоких доходов для бедных производителей; и iv) сокращение и упрощение международных цепочек торговли дикими животными.

44. В своих четвертых национальных докладах большинство Сторон перечислили меры, направленные на устойчивое использование дикой природы. Почти все Стороны упомянули об осуществлении положений Конвенции СИТЕС. Другие меры включали введение запретов на использование некоторых видов или охоту на них, особенно это касалось диких и находящихся под угрозой исчезновения видов, правила охоты, системы лицензий и разрешений на торговлю видами диких растений или животных, планы управления торговлей ресурсами дикой природы, квоты на доступ к ресурсам дикой природы, нормативные положения о сроках охоты или объеме образцов, оценки воздействия на окружающую среду, повышение осведомленности менеджеров,

<sup>8</sup> CIC Technical Series Publication No.3.

<sup>9</sup> Nature and Environment No. 180, Council of Europe, 2008.

<sup>10</sup> Roe, D. (2008) Trading Nature. A report, with case-studies, on the contribution of wildlife trade management to sustainable livelihoods and the Millennium Development Goals. TRAFFIC International and WWF International. 84 pp.

производителей, торговцев и потребителей относительно охраны диких растений и животных, обучение служащих правоохранительных органов и таможни, План действий Европейского союза по правоприменению, управлению и торговле в лесном секторе, мониторинг исследования видов для оценки темпов восстановления, а также обеспечение осуществления положений Конвенции СИТЕС.

45. Индикаторы, используемые для измерения устойчивого использования дикой природы, согласно докладам Сторон, включали число видов и количество импортируемых/экспортируемых растений, число разрешений/сертификатов и подробных природоохранных соглашений, а также число мер надзора, контроля и законодательных мер.

### ***В. Традиционные знания и устойчивое использование***

46. В соответствии с пунктом 4 статьи 8 j) и соответствующими положениями решения IX/13 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжить сбор данных по соответствующим тематическим исследованиям, анализ и подготовку отчетности по результатам работы, касающейся статьи 10 с), а также проконсультировать Рабочую группу по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее шестом совещании по вопросам дополнительной оптимизации таких положений и их реализации в приоритетном порядке. Рекомендации обобщены в записке Исполнительного секретаря UNEP/CBD/WG8j/6/2/Add.1), подготовленной для шестого совещания Рабочей группы, которое проводилось в Монреале в ноябре 2009 года. В записке указаны, помимо прочего, следующие пункты, связанные с дополнительными мероприятиями, направленными на защиту и стимулирование традиционного использования:

a) практика традиционного использования нередко тесно связана с традиционными знаниями, поскольку освоение, сохранение и применение такой практики происходит в реальной обстановке при устной передаче. Практика, связанная с использованием биологических ресурсов, нередко регулируется нормами обычного права, моральными кодексами, этическими нормами и конкретными санкциями, содействующими расширению устойчивости;

b) обеспечение доступа к землям и ресурсам и привлечение коренных и местных общин к процессу принятия решений и к управлению такими ресурсами представляют собой два наиболее важных вопроса справедливости, которые Сторонам Конвенции предстоит решать в связи с осуществлением статьи 10 с);

c) традиционное использование зависит от достижения баланса между двумя взаимосвязанными аспектами: доступом к землям и ресурсам, право владения и пользования которыми основано на обычаях, и управлением такими ресурсами с помощью методов, обеспечивающих полноценное участие коренных и местных общин и других субъектов деятельности. Варианты управления, предусматривающие передачу полномочий коренным и местным общинам, обладают самым высоким потенциалом обеспечения долгосрочного устойчивого традиционного использования;

d) доступ к землям и биологическим ресурсам может осуществляться посредством широкого спектра возможных механизмов, включая землевладение, признание районов, сохраняемых коренными народами и (или) общинами, особый доступ и общий доступ. Следует отметить, что признание и уважение традиционной системы землевладения, вероятно, является самым эффективным методом, поскольку такой метод обеспечивает надежный и долгосрочный доступ к землям и биологическим ресурсам, а также позволяет обеспечить распределение ресурсов и основывается, как правило, на традиционных знаниях и методиках;

e) необходимо сбалансировать природоохранные потребности, охрану видов и права коренных и местных общин получать выгоды от использования этих видов. Необходимо привлекать коренные и местные общины, обеспечивая их реальное участие на всех уровнях управления ресурсами, и национальные правительства должны учитывать вклад местных общин;

f) осуществляемое коренными и местными общинами управление традиционными территориями на основе обычаев во многом дополняет экосистемный подход (особенно принципы 1 и 2) и Аддис-абесские принципы и руководящие указания (особенно принцип 2). Признание прав на использование на основе обычаев может содействовать природоохранным усилиям, тогда как лишение права на использование на основе обычаев может поставить под угрозу биологическое разнообразие.

### *С. Доклады Сторон о применении Аддис-абесских принципов и оперативных указаний*

47. Обобщение данных об устойчивом использовании и Аддис-абесских принципов и оперативных указаний в третьем и четвертом национальном докладе (72 четвертых национальных доклада получены 11 ноября 2009 года) показывает, что:

a) почти все Стороны, представившие доклады, включили устойчивое использование биологических ресурсов в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в качестве основной цели. Несколько Сторон указало на включение положений об устойчивом использовании в законодательство, в том числе законы в области экологии, а также такие отраслевые законодательные акты, как рыбопромысловый и лесной кодексы. Помимо этого, все Стороны указали на то, что они включили устойчивое использование биологических ресурсов в структуру политики как минимум для одной из следующих отраслей: сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, туризм, а также охота на диких животных и торговля ими;

b) около 25% Сторон, представивших доклады, разработали четкие индикаторы для оценки устойчивого использования. К таким индикаторам относятся: количество рыбных заказников; количество случаев нарушения законов, касающихся лесов и рыболовства; количество вывезенных видов; общий объем и годовой прирост растущей массы (объем всех деревьев, растущих на территории определенного земельного участка), а также экологические отпечатки<sup>11</sup>;

c) согласно представленным третьим национальным докладам, более 50 % отчитавшихся Сторон приступили к выполнению Аддис-абесских принципов и оперативных указаний, тогда как 26 % находятся на этапе их анализа;

d) четыре Стороны добровольно представили сведения о применении Аддис-абесских принципов и оперативных указаний. В четвертом национальном докладе Австралии упоминается, что Аддис-абесские принципы и оперативные указания соответствуют по возможности части 13А Закона об охране окружающей среды и защите биоразнообразия. На Мадагаскаре Аддис-абесские принципы и оперативные указания были использованы в целях организации новых охраняемых зон. Швеция сообщила о том, что Аддис-абесские принципы и оперативные указания были использованы Шведским министерством рыболовства — органом власти, ответственным за сохранение и использование рыбных ресурсов Швеции, который представил доклад о применении экосистемного подхода, а также Аддис-абесских принципов и оперативных указаний при управлении рыбными ресурсами. Правительство Японии представило сведения об управлении устойчивым использованием сельского ландшафта Японии. Ландшафты Сатояма являются традиционными социально-экологическими производственными системами, которые характеризуются устойчивым развитием биоразнообразия. Признавая потенциал такого устойчивого использования ландшафтов в целях улучшения условий существования населения и биоразнообразия, предлагается использовать так называемую инициативу Сатояма, которая способствует воссозданию и повышению эффективности устойчивых связей между населением и окружающей средой за счет рационального использования земли и природных ресурсов и управления ими. В настоящий момент ведутся переговоры о разработке такой программы и организации отношений с международными партнерами в качестве механизма поддержки и

<sup>11</sup> См. [http://assets.panda.org/downloads/living\\_planet\\_report\\_2008.pdf](http://assets.panda.org/downloads/living_planet_report_2008.pdf)



повышения осведомленности, содействующего осуществлению Конвенции. Приступить к работам по запуску такой программы планируется на 10-м совещании Конференции Сторон.

### III. КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ДАЛЬНЕЙШЕГО ПРИМЕНЕНИЯ АДДИС-АБЕБСКИХ ПРИНЦИПОВ И ОПЕРАТИВНЫХ УКАЗАНИЙ

48. В своих четвертых национальных докладах некоторыми Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии были определены трудности и/или препятствия в области реализации устойчивого использования биологического разнообразия. К таким трудностям относятся следующие:

а) **отсутствие рабочих определений устойчивого использования.** Использование Аддис-абесских принципов и оперативных указаний на уровне, приемлемом для таких пользователей биоразнообразия, таких как фермеры и лесники, является сложной задачей. Сложность заключается в том, что в концепции устойчивого использования не предусмотрены четкие, повсеместно принятые рабочие определения, критерии и индикаторы в рамках определенных отраслей;

б) **недостаточное количество стандартов и индикаторов для реализации политик, программ и гибкого управления.** Несмотря на то, что принципы устойчивого использования включены в большинство национальных стратегий и планов, зачастую возникает потребность в дополнительных четко определенных индикаторах, позволяющих оценить эффективность. Такой недостаток препятствует осуществлению гибкого управления;

в) **недостаточное количество систем постоянного контроля использования биологического разнообразия.** Некоторые Стороны указывают на недостаточное количество систем, предназначенных для постоянного контроля состояния и использования биологического разнообразия, в результате чего возникают сложности с оценкой степени воздействия использования биологического разнообразия на его состояние. Ограниченная осведомленность по вопросам текущих уровней промысла многих ресурсов, таких как лекарственные растения, приводит к возникновению трудностей при определении устойчивых уровней использования и индикаторов для оценки эффективности;

г) **недостаточный объем знаний.** Во многих случаях имеет место недостаточность научных знаний, лежащих в основе принятия рациональных решений по вопросам устойчивого использования биологического разнообразия. Несмотря на то, что использование осмотрительного подхода и гибкое управление позволяют временно устранить такой недостаток знаний, необходимо провести дополнительные исследования касательно повышения эффективности устойчивого использования природных ресурсов и контроля последствий в результате использования природных ресурсов;

д) **недостаточная согласованность между планами управления и сохранения.** Несмотря на то, что в программах, предусмотренных для различных отраслей в отношении использования и производства, цели определены, они зачастую не в полной мере охватывают вопросы устойчивого использования. В существующих планах управления такими природными ресурсами, как водные объекты, леса, объекты охоты и дикие животные, меры по обеспечению устойчивого использования биологического разнообразия могут отсутствовать;

е) **проблема поиска альтернативных средств к существованию.** Сообщества зачастую испытывают трудности в поиске альтернативных вариантов получения средств к существованию, которые могли бы обеспечить снижение нагрузки на устойчивое использование ресурсов;

ж) **недостаток ресурсов для обеспечения исполнения законов.** Несмотря на то, что большинство Сторон указало в докладах о принятии Конвенции СИТЕС, недостаточное

соблюдение положений Конвенции зачастую является основной причиной неэффективности обеспечения устойчивого использования. Имеются сложности с наличием потенциала и ресурсов для контроля исполнения законов, касающихся незаконного промысла;

h) **несоответствующая структура экономических стимулов, направленных на обеспечение устойчивого использования.** Существует необходимость разработки более совершенных методов оценки экосистемных услуг и мер стимулирования, содействующих устойчивому использованию и сокращению числа порочных стимулов, причиняющих ущерб биологическому разнообразию;

i) **недостаток политической решимости и прозорливости.** Такая причина зачастую является следствием недостаточного понимания преимуществ, товаров и услуг, обеспечиваемых за счет биологического разнообразия, и его вклада в устойчивое развитие. Это может приводить к недостатку руководящих действий и низкой национальной приоритетности вопросов устойчивого развития;

j) **недостаток возможностей, финансовых, людских и технических ресурсов.** Неквалифицированный или низко квалифицированный персонал; недостаток стимулов, предусмотренных для специализированного персонала; непостоянство обученного персонала и текучка кадров были названы в качестве препятствий. Ограничение финансовых ресурсов и отсутствие достаточных средств усложняет процесс реализации мер правовой защиты (и положений Конвенции СИТЕС) и, например, разработки планов управления охраняемыми районами.

49. К возможностям оказания поддержки прилагаемым усилиям относятся, кроме всего прочего, следующие: определение приемлемых индикаторов эффективности; разработка стандартов применения Аддис-абебских принципов и оперативных указаний; упрощение и повышение эффективности подходов по их распространению; разработка стимулов и создание потенциала для обеспечения устойчивого использования. В нижеследующем перечне представлены потребности в создании потенциала для преодоления выявленных трудностей:

a) **приобретение знаний в области гибкого управления путем обучения персонала.** Цели в области обучения предусматривают содействие более глубокому пониманию вопросов гибкого управления и создание потенциала для разработки и использования индикаторов, а также мониторинга методов оценки устойчивого использования (включая общинные методы);

b) **разработка индикаторов эффективности деятельности.** Такие индикаторы необходимы для надежной оценки эффективности деятельности. Должен быть рассмотрен вопрос о степени применимости существующих индикаторов;

c) **упрощение доступа к научной информации путем усовершенствования системы информационного управления.** Это может включать информационную систему или базу данных, содержащую имеющуюся информацию в области устойчивого использования, публикации и исследовательские проекты;

d) **развитие регионального сотрудничества в целях удовлетворения потребностей в области научной информации.** Сеть региональных образовательных учреждений, университетов или лабораторий, работающих в различных отраслях (сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и т.д.), могут сотрудничать для удовлетворения потребностей в области управления информацией в соответствующей сфере знаний, не допуская дублирования функций и обеспечивая удовлетворение всех важных потребностей в области исследований. Для этого необходимо обеспечить надежное координирование, обмен информацией и наладить связь между управляющими организациями.

## Приложение

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОВЫШЕНИЮ УСТОЙЧИВОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЯСА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

Контактная группа по вопросам промысла диких животных<sup>12/</sup> в рамках Конвенции о биологическом разнообразии провела свое совещание в Буэнос-Айресе с 15 по 17 октября 2009 года и приняла следующие рекомендации по повышению устойчивости добычи мяса диких животных:

#### Национальный уровень

1. *Повышение потенциала для проведения полной оценки вопроса мяса диких животных для целей разработки политики и планирования.* Национальным правительствам следует оценить роль мяса диких животных и прочей продукции, полученной из диких животных, в национальной и местной экономике, а также экологических услуг, оказываемых живой природой и биологическим разнообразием, в качестве одной из важнейших мер на пути к сохранению и устойчивому использованию данных ресурсов. Этого можно достичь путем:

а) повышения обзримости существующего рынка мяса диких животных в качестве подготовки к более рациональному управлению таким рынком;

б) расширения возможностей мониторинга объемов добычи и потребления мяса диких животных для сбора национальных статистических данных, которые будут ориентировать разработку более эффективной политики и более эффективное планирование;

с) включения процедуры реалистичной и открытой оценки потребления мяса диких животных и его роли в качестве средства к существованию в основные документы политики и планирования.

2. *Привлечение частного сектора и добывающих отраслей промышленности.* Управление живой природой, включая управление мясными видами диких животных, должно стать неотъемлемой частью планов управления или бизнес-планов добывающих отраслей промышленности (нефтегазовая, горнодобывающая, деревообрабатывающая и т.д.), функционирующих на территории экосистем тропических и субтропических лесов, водно-болотных угодий и саванн.

3. *Права, владение и традиционные знания.* Доступ, права и сопутствующая подотчетность, а также ответственность за устойчивое управление ресурсами живой природы должны быть переданы в любом возможном случае местным субъектам деятельности, заинтересованным в поддержании ресурсов и способных предлагать устойчивые и приемлемые решения. Необходимо создавать и укреплять потенциал таких уполномоченных местных общин с тем, чтобы обеспечивать им возможности осуществления данных прав. Эффективность сохранения и устойчивого использования ресурсов живой природы будет повышена за счет включения традиционных знаний в системы управления и мониторинга, а также за счет поддержания использования наиболее экологически дружественных (например, видоспецифических), рентабельных и гуманных методов охоты.

4. *Пересмотр государственной политики и нормативно-правовой базы.* Государствам, находящимся в зоне ареала мясных видов диких животных, настоятельно рекомендуется пересмотреть существующие политики и нормативно-правовые базы, относящиеся к сохранению и устойчивому использованию живой природы. Во всех возможных случаях, за исключением строго охраняемых районов и видов, рекомендуется разрабатывать политики, создавать потенциал

<sup>12</sup> Совещание проводилось совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Центром международного исследования леса и Международным советом по охоте и охране животного мира.

и внедрять системы управления, содействующие производству законной и устойчивой охоты на целевые виды (т.е. обычные и плодовые). Проведение пересмотра должно обеспечить:

- a) согласованность политики и нормативно-правовых баз за счет включения аспектов сохранения и устойчивого использования живой природы в различные виды отраслевой и национальной деятельности по планированию<sup>13</sup>;
- b) практичность и реализуемость программ управления промысловыми видами, а также видами, нуждающимися в строгой охране (например, угрожаемые виды);
- c) применение реалистических подходов к проведению исполнительных действий, в рамках которых меры контроля соответствуют возможностям;
- d) приведение к рациональному виду законодательных и нормативных положений для отражения фактической практики, не отступая от основных целей охраны природы;
- e) содействие промыслу видов низкого риска (например, высокопродуктивные виды) при одновременном поощрении компромиссов для усиления мер по охране видов, подверженных высокому риску.

5. *Управление на уровне ландшафта.* Существование эффективной и связанной сети охраняемых районов имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения эффективной защиты живой природы, включая угрожаемые виды. Популяции живой природы за пределами охраняемых районов также имеют важное значение, и управление ими следует обеспечить в как можно более широком ландшафтном масштабе.

6. *Научный подход.* Решения по вопросам управления следует принимать на основе имеющейся наилучшей применимой информации и осмотрительного подхода. Решающее значение имеет проведение дальнейших исследований, и необходимо улучшить управление информацией. Следует разработать и внедрить на национальном уровне соответствующие системы мониторинга добычи и сбыта мяса диких животных и предусмотреть проведение сравнительного анализа добычи и сбыта мяса диких животных на региональном уровне. Следует разработать и внедрить стандартные и сопоставимые методы оценки состояния популяций. В рамках процесса составления красных списков МСОП необходимо распространять в целях изучения новые и дополнительные надежные сведения о популяциях используемых видов и о масштабах их использования и сбыта.

7. *Замена и другие паллиативные меры.* Важное значение имеет разработка альтернативных источников питания и доходов, поскольку текущие или перспективные потребности в источниках средств к существованию невозможно будет обеспечивать только за счет устойчивого использования живой природы, однако такие паллиативные меры (фермерство, скотоводство, разведение в неволе и т.д.) сами по себе, очевидно, не смогут обеспечить эффективное сохранение ресурсов живой природы. В долгосрочной перспективе ничто не сможет заменить надлежащего управления ресурсами для целей их охраны и производства (в зависимости от случая).

8. *Создание потенциала и повышение уровня осведомленности.* Для обеспечения сохранения и устойчивого использования ресурсов живой природы необходимо, чтобы создание потенциала и повышение осведомленности общественности осуществлялось на государственном и местном уровнях в широком диапазоне тематических областей, включая управление и правоприменение, мониторинг и регулирование живой природы, альтернативные источники средств к

---

<sup>13</sup> Включая документы по стратегии сокращения бедности, планы управления лесными ресурсами, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные лесные программы, приемлемые на национальном уровне меры по смягчению последствий изменения климата, национальные программы действий по адаптации, записки об идеях по проектам сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации, национальные планы действий по добыче мяса диких животных, национальные планы и нормативные положения, касающиеся управления живой природой, и национальные видоспецифические планы управления и природоохраны.

существованию и сотрудничеству на уровне государственного, частного и общественного секторов.

9. *Здравоохранение.* В случаях охоты на диких животных и торговли их мясом следует предусмотреть распространение надлежащей информации об общественном здоровье и создание потенциала в целях профилактики заболеваний для снижения риска и защиты здоровья людей и животных. В тех районах, где осуществляется сбыт мяса диких животных, необходимо предусмотреть наличие средств санитарного контроля и мер биозащиты, чтобы предотвращать продажу зараженного мяса и продуктов животного происхождения, которые могут способствовать распространению патогенов (в том числе новых инфекционных заболеваний и паразитов) среди дикой природы, домашних животных и людей. Помимо этого, необходимо проводить мониторинг состояния здоровья диких и домашних животных и людей и разработать и внедрить законодательства, нормативные положения и меры принуждения для снижения угрозы эпизоотии, вызываемой новыми инфекциями.

10. *Изменение климата.* При разработке таких механизмов, как сокращение выбросов вследствие обезлесения и деградации, необходимо учитывать важность живой природы для поддержания здорового состояния экосистем и экологических услуг, а также для обеспечения постоянства запасов лесного углерода и адаптационного потенциала лесов.

11. *Районы особого управления.* Следует выделить особые районы для управления живой природой на национальном и местном уровнях, аналогичные постоянным лесным владениям, предназначенным для управления древесными ресурсами. Они могут проходить по территории существующих охраняемых районов и ландшафтов многоцелевого использования (например, районы или участки, предназначенные для разведения дичи).

### **Международный уровень**

1. *Национальные и международные стратегии, регулирующие вопросы добычи мяса диких животных.* Такие стратегии могут включать:

а) поддержание и укрепление политической воли государств к принятию мер по реализации основных обязательств, касающихся добычи мяса диких животных, и существующих природоохранных обязательств;

б) поддержание и укрепление существующих международных обязательств и соглашений и поощрение принятия новых обязательств и соглашений, направленных на сохранение и устойчивое использование трансграничных и совместно используемых ресурсов живой природы.

2. *Процессы общественного участия.* Мировое сообщество приглашает национальные правительства к развитию или укреплению процессов общественного участия и межсекторальных процессов при подготовке и реализации программ устойчивого регулирования и промысла мясных видов диких животных.

3. *Политические процессы.* Международные партнеры должны стремиться к эффективному включению стратегий сохранения живой природы, обеспечивающих долговременную устойчивость, в соответствующие процессы разработки политики развития, поддерживаемые на международном уровне, такие как стратегии сокращения бедности.

4. *Влияние международной торговли на природные ресурсы.* Процессы и учреждения, связанные с международной политикой в области торговли и развития, должны принять меры, обеспечивающие проведение более эффективной оценки и смягчение воздействия добычи и сбыта

природных ресурсов, таких как лесоматериалы, рыба, полезные ископаемые, нефть и т.д., на живую природу и вытекающий спрос на мясо диких животных.

5. *Международная торговля мясом диких животных.* Мировое сообщество озабочено потенциальной угрозой, которую, возможно, несет в себе ширящаяся международная торговля мясом диких животных для диких популяций, и порицает торговлю незаконно добытым мясом диких животных.

6. *Международный политический климат.* Для оптимизации устойчивости охоты мировое сообщество должно поддерживать реализацию комплексных национальных, трансграничных и местных мер по налаживанию партнерств среди организаций и учреждений в целях:

- a) создания возможностей правового принуждения;
- b) разработки и внедрения альтернативных методов получения белка и доходов;
- c) повышения уровня осведомленности и просвещения по вопросам добычи и сбыта мяса диких животных.

В своей совокупности данные мероприятия могут потенциально стимулировать общины к устойчивому регулированию своих ресурсов живой природы и снижать спрос на мясо диких животных.

7. *Международные научные исследования.* Мировое сообщество должно стимулировать исследования экосистем для ориентирования перспективной политики, уделяя основное внимание естественному лесовозобновлению, в том числе роли разносчиков семян, таких как приматы и пернатая дичь, штрих-кодированию ДНК, ключевым видам, путям передачи болезней и влиянию на изменение климата.

8. *Стимулы.* В механизмах финансирования и при взимании платы за экосистемные услуги, такие как сокращение выбросов вследствие обезлесения и деградации, следует учитывать важность функционирования экосистем и роль лесной фауны в обеспечении здоровья и жизнеспособности лесов.

9. *Сертификация лесов.* При разработке программ сертификации лесов необходимо учитывать аспекты сохранения и устойчивого использования живой природы для того, чтобы поддерживать здоровое состояние лесных экосистем.

-----